

世界名著插图本

The Rape of the Lock

秀发遭劫记

(英汉对照)

蒲 柏 著

比尔兹利 等插图

黄杲炘 译



湖北长江出版集团
湖北教育出版社

世界名著插图本

The Rape of the Lock

秀发遭劫记

(英汉对照)

蒲 柏 著

比尔兹利 等插图

黄杲炘 译



湖北长江出版集团
湖北教育出版社

(鄂)新登字 02 号

图书在版编目(CIP)数据

秀发遭劫记(英汉对照)/蒲柏著,比尔兹利等插图,黄杲炘译.

—武汉:湖北教育出版社.

(世界名著插图本)

ISBN 978-7-5351-4242-9

I.秀… II.①蒲… ②比… ③黄… III.英语-对照读物,
诗歌-英、汉 IV.H319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 080964 号

出版 发行

湖北教育出版社

地址 武汉市青年路 277 号

电话 027-83619605

邮编 430015

网址 <http://www.hbedup.com>

经销 新华书店

印刷 武汉精一印刷有限公司

地址 武汉市发展大道 32 号

开本: 880mm×1230mm 1/16

印张: 5.25 印张 7 插页

版次: 2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1-3 000

书号: ISBN 978-7-5351-4242-9/G·3526

定价: 18.00 元

(如印刷、装订影响阅读,承印厂为你调换)



富塞利：贝琳达的梦(1780—1790) 油画



莱斯利：普隆爵士索要遭劫秀发(1854) 油画



汉米尔顿：秀发遭劫(1790—1800) 油画

THE
RAPE of the LOCK.
AN
HEROICOMICAL
POEM.
In FIVE CANTO'S.

Written by Mr. POPE.

— *A tonsō est hoc nomen adepta capillo.*
OVID.

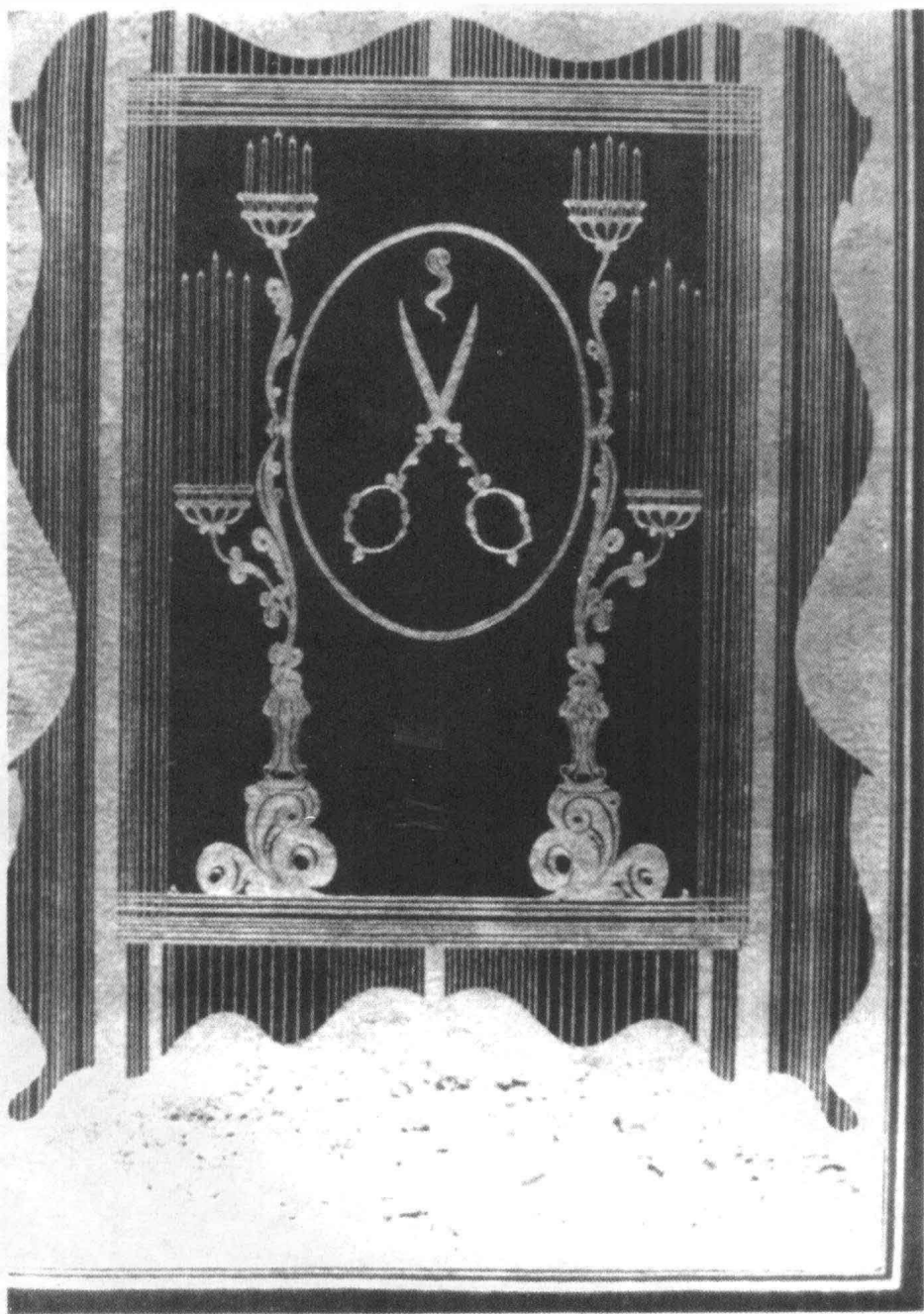
L O N D O N:
Printed for BERNARD LINTOTT, at the
Cross-Keys in Fleetstreet. 1714.

1714年版《秀发遭劫记》书名页

目 录



比尔兹利插图	6
译者前言	17
秀发遭劫记	31
致阿拉贝拉·弗莫尔女士	33
第一歌	37
第二歌	55
第三歌	71
第四歌	93
第五歌	115
附录一	
致贝琳达:谈《秀发遭劫记》	135
附录二	
《秀发遭劫记》1712年初版文本	139



《秀发遭劫记》比尔兹利插图本封面(1896)

The Rape of the Lock

AN HEROI-COMICAL POEM

IN FIVE CANTOS

WRITTEN BY

ALEXANDER POPE

EMBROIDERED WITH NINE DRAWINGS

BY

AUBREY BEARDSLEY

"Nolueram, Belinda, tuos violare capillos;
Sed juvat, hoc precibus me tribuisse tuis."—MART.

"A tonso est hoc nomen adepta capillo."—OVID.

LONDON

LEONARD SMITHERS

ARUNDEL STREET

MDCCCXCVI

《秀发遭劫记》比尔兹利插图本扉页(1896)



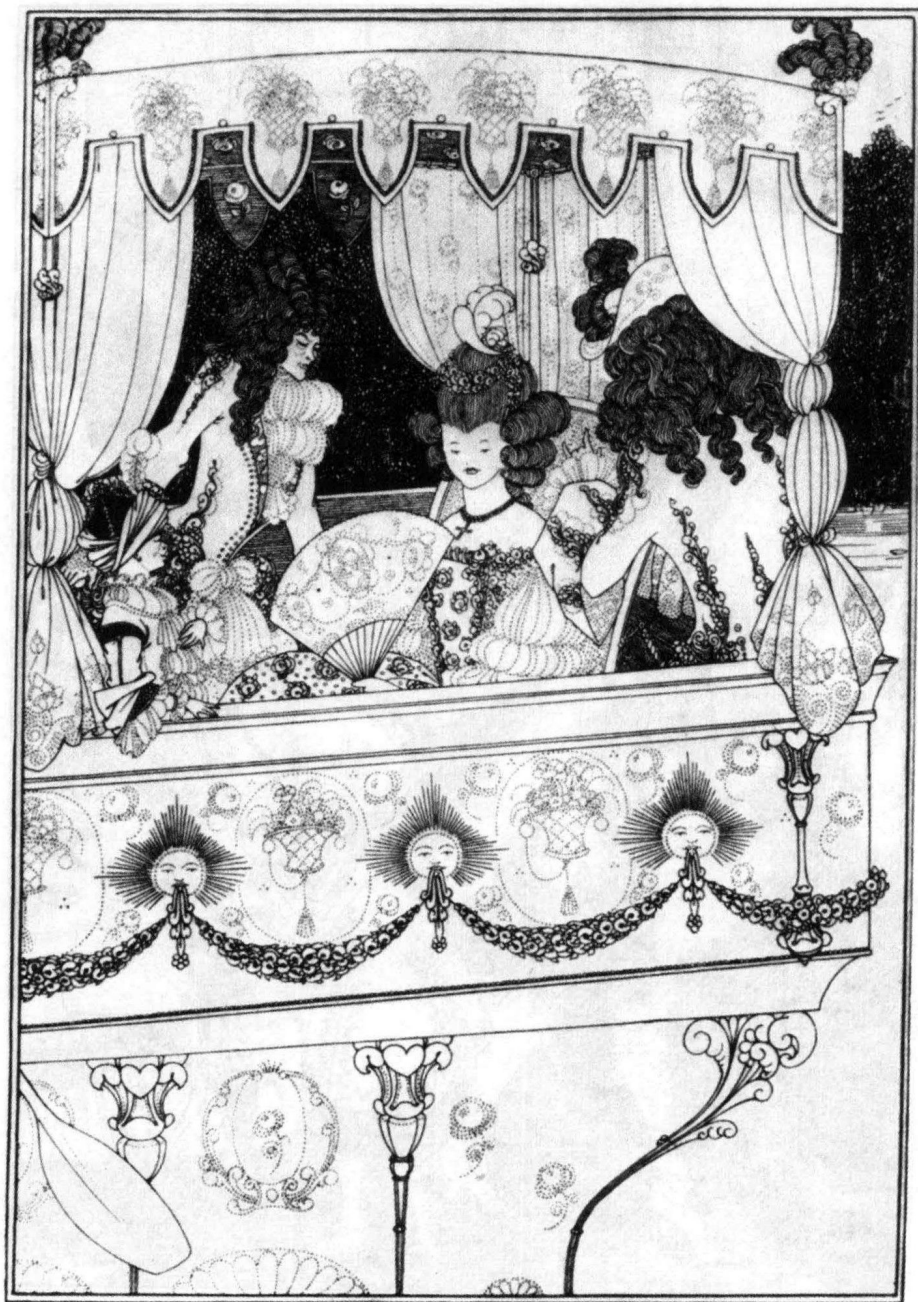
比尔兹利：梦中（第一歌）



比尔兹利：《梳妆》（第一歌）



比尔兹利：男爵的祈祷（第二歌）



比尔兹利: 在画舫上 (第二歌)



比尔兹利：秀发遭劫（第三歌）



比尔兹利: 司脾灵洞穴 (第四歌)
正中为蒲柏像



比尔兹利:红男绿女开战(第五歌)